

欢乐无比 的夏季活动即将到来!

欢乐无比的夏季活动即将席卷蒙纳士的克莱顿节, 华纳威现场音乐节指日可待!

与朋友、家人和邻里欢乐相聚, 享受男女老少咸宜的美食、音乐和五彩缤纷的趣味活动, 更待何时!

2月23日(周日)中午12:00至下午5:00, 克莱顿节将在克莱顿社区中心和Cooke Street停车场拉开序幕。

克莱顿节是免费的社区庆祝活动, 在多处舞台进行现场娱乐表演, 还有市场摊位、美食车小巷、流动表演、社区活动和展览等。

这个节日充分反映了蒙纳士充满活力和丰富多样的社区生活。我们特此邀请大家前来一起度过欢乐无限的一天!

包括Clayton Road、Dunstan Street、Carinish Road、Houghton Road和Thomas Street在内的周边街道均设有免费停车位。

克莱顿节提供无障碍洗手间和停车位, 充分照顾不同能力人士的需求。

如果你需要给电动轮椅充电, 信息咨询处有电源。Cooke Street停车场设有无障碍停车位。

三月, 华纳威公园(Warrawee Park)将举行华纳威现场音乐节, 为奥克利演绎一段精彩时光。今年, 入选ARIA名人堂的音乐家、演员、词曲作者, 广受好评的人气作家Clare Bowditch将以动人的歌声和精彩故事, 献上整场活动的压轴大戏。这个美妙的音乐、美食和娱乐之夜, 绝对不容错过。华纳威现场音乐节安排在下午4:00至晚上9:00。可以自带野餐, 也可就地打包外卖, 现场美食车有各种风味等你品尝。最后, 记得穿上你的舞鞋!

了解更多信息: ☎ 9518 3555
🌐 www.monash.vic.gov.au/events



赶快看看

全新 PALS 活动计划

新出台的 PALS (积极老龄化生活方式活动计划) 为生活、工作在蒙纳士或到访蒙纳士的老人提供各式各样的免费和优惠活动。

PALS 计划旨在提倡社会包容, 促进健康、积极的老年生活方式。该计划包含丰富多彩的趣味活动, 也介绍有关健康生活和保健问题的实用信息。

最新的 PALS 活动将开展到 4 月, 大家可以参加郊游远足、环保活动、观看电影和戏剧, 或听一听健康论坛的讲座。

你只需要浏览活动日程, 选几样自己感兴趣的, 然后按照每个活动注明的方式进行预订。一些活动有人数限制, 很快会预订完, 建议尽早预订

若需一份活动计划:

☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/PALS

✉ PALS@monash.vic.gov.au



亨廷顿 区域规划 公众咨询

市议会将就亨廷顿区域规划草案展开进一步的公众咨询。

信息通报会将于 2 月 26 日 (周三) 下午 6:00 至 7:30 在 Carmens in Hume Street, Huntingdale 举行。

市议会工作人员将到场说明规划草案并回答问题。我们将向居民发出邀请大家参加信息通报会的相关信息, 请留意查看您的收件箱。

如需咨询: Aaron Hewett/Sherry Hopkins ☎ 9518 3555
🌐 www.monash.vic.gov.au/huntingdale-precinct-plan

马尔格雷夫图书馆 升级改造提案

市议会正在考虑扩建马尔格雷夫图书馆, 以满足不断增长的需求, 并为当地社区打造聚会场所以便相互接触。图书馆位于马格雷夫区的 Wellington Reserve Community Centre, Mackie Road)。

该提案不会对当前建筑的大小进行任何整体改造, 而是寻找其它途径扩大和完善这一处备受大众喜爱的地方图书馆的服务。

市议会向州政府的“活力图书馆基础设施计划”申请资金, 以支持图书馆扩大服务。

图书馆的翻新工程预计将于 2021 年初开始, 并于 2021 年 6 月底完工。

在设计图书馆的扩建空间时, 我们将参考你的反馈意见。

积极建言:

» 在线: 调查截止

3月13日 🌐 www.monash.vic.gov.au/mulgrave-library-survey

» 纸质调查表: 可在各图书馆分馆、邻里之家和社区服务中心领取

» 电话: ☎ 9518 3555

蒙納士文娛中心

📍 293 Springvale Road, Glen Waverley

🕒 上午 8 時 15 分至下午 5 時 15 分 (周一至周五)

奧克利服務中心

📍 3 Atherton Road, Oakleigh

🕒 上午 8 時 15 分至下午 5 時:15 分 (周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ mail@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務 (適用於聽障與言語障礙人士)

1800 555 660

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481



市长寄言 Stuart James

在非寻常且令人不安的日子里，我们迎来了 21 世纪的第二个十年。

维多利亚州和澳大利亚曾经美如画卷的大片地区燃起森林大火，摧毁了一个又一个社区。财产和野生动植物损失难以估算。

然而，我们又一次看到澳大利亚人民在这次可怕的灾难当

中团结一致。人们慷慨地捐钱捐物、提供支持，在最困难的时候帮助每一个有需要的人。

每当接到呼救，我们都会迅速采取行动，并专门为 East Gippsland 组织了援助小分队，开展实地指导、支持和救援工作。

自然灾害令人心碎，但我们也看到了让人鼓舞的一面，那就是坚韧、团结和乐意随时伸出援手——这些品质深植于澳大利亚人民的内心。它赋予了我们社区再次站起来的希望。我们将继续鼎力支持受损社区的重建和恢复。

大家知道，最近全世界都在关注新型冠状病毒，我们本地社区也从未掉以轻心。

我们严格遵循政府卫生部长的最新建议采取应对措施。但是，疫情可能随时发生变化，大家应该及时了解州政府发布的最新消息，包括我们与之保持着密切联系的卫生与公共服务部。

对此我们将继续严密监控，敬请访问我们的网站

www.monash.vic.gov.au
了解最新信息。若怀疑自

己感染了冠状病毒，请致电 [1800 675 398](tel:1800675398)。

市议会还采取措施严肃应对气候变化。去年 9 月，我向市议会提出了一份议案，在最后的最后我提出了政府官员需要在本月向市议会分别报告实现碳中和、减少企业温室气体排放的费用和时间，以及如何帮助社区减少排放。报告还涉及预算举措以及可以对长期财务计划和市议会规划作出的补充。目前，我们正努力编制市议会整体战略，该战略将于今年晚些时候推出。

我很高兴能在 1 月 26 日举行的澳大利亚国庆日公民宣誓仪式上，结识了那么多的澳大利亚新公民和蒙纳士居民，亲眼见证了他们加入这个大家庭的喜悦之情。我会永远记得这一天，这是我就任市长以来最难忘的时刻。

如果你想详细了解我在本市各地所做的工作，请关注我的社交媒体账号 [Facebook @crstuartjames](https://www.facebook.com/crstuartjames)，或者 [Instagram @crstuartjames](https://www.instagram.com/crstuartjames) 与我一起踏上蒙纳士的建设之旅。



市议会下届会议

市议会下届会议将于 **2 月 25 日 (周二)** 晚上 7:00 在蒙纳士文娱中心 (293 Springvale Rd, Glen Waverley) 召开。会议议程将于 **2 月 20 日 (周四)** 下午 5:30 公布在市议会网站上。蒙纳士居民和纳税人可在会议上提问，有关问题须在 2 月 25 日 (周二) 下午 2:00 前提交给市议会。若不能参加会议，可以通过网络在家观看：[webcast.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au/webcast)，此网址亦可观看往期会议。

了解更多信息：[9518 3555](tel:95183555)
www.monash.vic.gov.au/meetings

即将进行社区意见调查

听取民众关于市议会应该如何响应社区需求、如何改进服务，这对我们的工作至关重要。

三四月间，我们将请部分蒙纳士居民参与关于市议会服务和绩效的调查。

这项调查由 Metropolis Research 代为开展，届时将随机抽出 800 名蒙纳士居民，上门征询他们的意见。

所有调查员都将携带身份证明，并在调查开始前向你出示。

希望大家在听到敲门声时开门参与调查，积极建言。

此次年度调查的反馈对市议会十分重要，它有助于确定我们的长短处，以及你的实际关切。

了解更多信息：

Jo Robertson [9518 3678](tel:95183678)

joanne.robertson@monash.vic.gov.au



励志的优秀女性

Chrissy Dunienville 致力于社区建设、激励他人实现个人成就, 为此荣获了约翰·蒙纳士爵士 (Sir John Monash) “励志女性领导者”奖。

Chrissy 在布兰登公园 (Brandon Park) 和格伦 (The Glen) 的购物中心组织了两个健行小组, 带领人们锻炼健身、社交互动。

一切始于 2008 年, 当时布兰登公园购物中心的小组只有五个成员, 如今已发展成 100 多人的大团体, 还有更多的人在等待加入。七年前, 她将该活动推广到了格伦购物中心, 也取得了类似的成功。

对 Chrissy 而言, 将人们聚在一个安全的室内环境

当中改善大家的身心健康而不花钱, 这就是她创办健行小组的初衷。

Chrissy 说: “能够获得购物中心的支持, 在舒适自在、不用在意他人眼光, 并且不受天气影响的安全环境中活动, 为身体素质和能力各异的人群提供社区服务, 这是我的福气。”

在她开创的这个团体, 无论人们的年龄、能力、性别或文化背景如何, 都会受到欢迎和鼓励。大多数成员已经退休、年龄不等, 其中资格最老的一位今年将满98岁。

对许多参与者而言, 这项活动不仅加深了不同的人之间相互理解, 还帮助老年人保持社会联系、建立人际关系, 同时呵护了身心健康。

另外, 同样受到高度赞扬的有协助女性和青少年移民融入澳大利亚社会、满足他们个人需求的 Konstantina Kouroutsidou, 以及查斯顿圣马可联合教会计划活动小组的志愿者 Christiane Mamotte, 该小组主要对老人予以关怀, 包括患有失智症的人。

了解更多信息: ☎ 9518 3619

🌐 www.monash.vic.gov.au/2019-awards



独一无二游乐场开放

蒙纳士独一无二的游乐场在格伦韦弗利的Wellesley保护区开放。

美丽的花园、崭新的艺术点景和好玩的游乐设施, 为现有的设施增色不少。新设施增加了感官游戏体验, 专为存在额外需求的孩子设计。新建设施包括带有艺术装饰、采用多种材质的无障碍通道、发声雕塑、哈哈镜和坐式转转车等。

市议会的城市设计团队在参考大众意见的基础上设计了这片游乐场, 尽力创建一个充满感官设计元素、诱人又有趣的环境; 同时参照高大的桉树、栖息的鸟类等场地现有元素, 添加感官娱乐设施, 进一步增强体验, 例如轮胎回声壁、哈哈镜和声控花等。

游乐场种植了大量色彩缤纷、形态各异的草木, 在触觉、嗅觉和视觉上令人倍感愉悦。

感谢当地居民的宝贵意见, 帮助我们建成了这座全新的游乐场。

游乐设施包括:

- » 心悦花园步道, 沿途遍布花树、灌木和地被植物
- » 发声雕塑和哈哈镜
- » 变形门
- » 坐式转转车
- » 保留旧有游乐设施。

园内其它设施包括:

- » 野餐桌椅



- » 移除一棵小茶树和一棵病死黑荆树 (将用更合适的树种替代)
- » 保留公园南端开阔草坪
- » 饮水喷泉。

了解更多信息: ☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au



克莱顿区域规划 进行中

市议会已通过的《克莱顿活动中心区域规划》，这将为这一重要的就业、研究和居住区塑造全新的身份和地位。

2020年1月市议会会议上通过的“区域规划”提出了一项重大的长期变革构想以振兴克莱顿。

克莱顿活动中心是蒙纳士国家级就业与创新园区(MNEIC)的一个关键项目,它是近期宣布的郊区列车环线项目中的超级枢纽火车站所在地。

在 TRACT 顾问公司的协助下,市议会为克莱顿购物中心、医疗区及周边居民区制定了一份《区域规划草案》。

该计划中的关键措施包括:

- » 完善进入克莱顿的交通运输网络
- » 打造市中心级别的就业、研究和居住地,为该区域塑造全新的身份和地位
- » 拓展克莱顿区零售、医学研究和住宅功能
- » 加强前往蒙纳士健康服务中心(Monash Health)蒙纳士分院和蒙纳士心脏外科医院(在建中)的交通连接
- » 制定停车场规划方案(在确定郊区列车环线克莱顿超级枢纽火车站之后)。

市议会需要先等郊区列车环线管理局确定克莱顿超级枢纽火车站的位置,然后再继续执行该计划的部分项目。

如需咨询:

Aaron Hewett/Sherry Hopkins ☎ 9518 3555

韦弗利山 结构计划草案发布

市议会批准并发布了韦弗利山活动中心的结构计划草案,其中概述了该中心的未来发展方向,使其在保持村落氛围的同时适应未来的增长和变化。

群众的反馈是:大家希望韦弗利山活动中心成为一个有助于发展的地方,保留并增强广受大众喜爱的村落氛围。

市议会对韦弗利山未来的设想是适合男女老少,交通便利,同时也是旅游胜地,适合社交互动、便于购物游玩、绿色环保,能提供优质住宿的地方。

结构计划草案中提出了对活动中心的一些改进措施,包括:

- » 改造中央人行道 - 通过南北向的人行道将零售、停车场、公共广场和社区设施连接到火车站
- » 新建公共广场 - 拟改造火车站附近的街道景观,改造公共区域,扩大Winbourne Road旁的广场。
- » 社区中心区域 - 在今后完善图书馆和社区中心楼宇之间的空间和道路。
- » 改造中央停车场 - 简化该使用率极高的停车场内的车流管理,以提高效率,加强安全。
- » 改造 Stephenson's Road - 寻找各种机会加强活动中心的“门面”作用。

广开言路

日期: 2月17日至3月20日

如需详细了解结构计划草案以及如何发表评论,请前往市议会网站:

🌐 www.monash.vic.gov.au/mount-waverley-structure-plan

如需咨询:

Aaron Hewett/Sherry Hopkins ☎ 9518 3555



议员新闻

Josh Fergeus 议员

这是一个难熬的夏天。全国各地不断燃起的毁灭性森林大火，包括最近众多致死事件，都让我们揪心。这些可怕的事件令人痛苦，沉重的气氛将笼罩我们相当长一段时间。到目前为止，去年冬天开始的这个易燃季已焚毁了澳大利亚超过一千万公顷的土地。市议会最近专门安排了人员协助重建工作。全国性的大火夺走了众多生命，令成千上万的人流离失所。据估计，澳大利亚有超过 10 亿只动物死亡，其中包括占到全球 30% 的考拉。

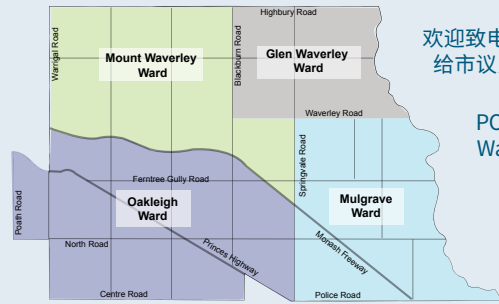
我认为，我们正在经历的显然是一种气候骤变。从科学上讲，当前的极端事件与人类活动造成的气候变化之间存在无可争议的联系。全球变暖使澳大利亚变得更加干燥，极端天气的发生频率越来越高。除非我们采取行动，否则森林大火将越发肆虐，越发猖獗。我们知道，自工业时代以来，人类活动已致全球升温约 1°C；最快到 2030 年，温度可能就会上升到 1.5°C。如果不能将变暖的幅度控制在 1.5°C 以内，极端高温将变成家常便饭，海平面会进一步上升，引起洪水灾害、物种灭绝，威胁粮食安全，淡水供应会呈指数级下降，大堡礁彻底死亡。

世界各地政府在减少温室气体排放方面取得了长足进步，为寻找解决方案做出了贡献。我相信，蒙纳士也可以在我们迄今为止采取的一系列措施的基础上添砖加瓦，包括大幅增加我们的林荫覆盖率，协助居民和地方企业使用太阳能，为采用步行、骑行、公交和电动汽车出行优先提供便利，优化我们的采购活动，减少新开发项目和废弃物产生的排放。

近年，市议会已改用 100% 的可再生能源，在 Mackie Road Neighbourhood House (我在上图) 建立了一个可持续发展中心，并与当地企业合作，在全市范围达成《环保升级协议》。但是，我们能够并且必须做得更多。蒙纳士将抓住机会加入世界上 1300 多个其它司法辖区的行列，勇敢面对我们正在经历气候骤变。我认为，我们必须承认面临的挑战迫在眉睫，我们必须采取紧急的超强措施，切实减少市议会活动以及整个蒙纳士社区的温室气体排放。今年夏天的经历，让这一点变得清晰明了。祝大家平平安安。我们将同舟共济。

[f @ JoshFergeusGreens](https://www.facebook.com/JoshFergeusGreens)
[@ JoshFergeus](https://www.instagram.com/JoshFergeus)
www.joshfergeus.com.au

全体议员敬上



欢迎致电或发送电邮
给市议员。信函可邮
寄至：
PO Box 1, Glen
Waverley 3150

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@
monash.vic.gov.au



Cr Lynnette Saloumi
0466 465 355
Lynnette.Saloumi@
monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Brian Little
0407 878 033
Brian.Little@
monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@
monash.vic.gov.au



Cr MT Pang Tsoi
Deputy Mayor
0466 465 376
@monash.vic.
gov.au

Mulgrave Ward



Cr Robert Davies
0416 000 777
Robert.Davies@
monash.vic.gov.au

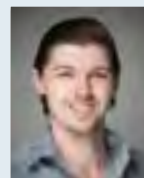


Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@
monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@
monash.vic.gov.au

Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@
monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
Mayor
9518 3524 /
0413 184 250
Stuart.James@
monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@
monash.vic.gov.au



广开言路 讨论我们的博彩政策

上一个财政年度, 蒙纳士市内的老虎机吃掉了超过 1.1 亿元。

博彩通常会对我们最脆弱的社区成员产生最坏的影响。

长期以来, 蒙纳士不断宣传老虎机的危害。我们目前正在制定一项新的博彩政策, 预计将于今年晚些时候出台。

对此, 我们希望大家踊跃发表意见, 说一说希望政策该解决哪些问题及其优先顺序。

欢迎大家填写我们本期的“积极建言”调查, 对博彩及博彩相关危害发表看法。我们将参考调查收集的信息, 用于修订政策的结构和大纲, 致力改善当地民众的身心健康

积极建言: 调查将于 2 月 20 日至 3 月 20 日开放。

» **在线:** www.monash.vic.gov.au/gambling-policy-survey

» **纸质版:** 可在各图书馆、邻里之家和蒙纳士文娱中心 (293 Springvale Rd, Glen Waverley), 以及奥克利服务中心 (3 Atherton Rd) 领取

» **电话:** Simon Harrex
☎ 9518 3046

全澳清洁日

3 月 1 日 (周日) 是“全澳清洁日”, 我们鼓励蒙纳士市民戴上手套, 与邻居、朋友和家人一起将蒙纳士打扮得更加整洁漂亮。

STEP UP
TO
CLEAN
- UP -

蒙纳士市内设有多处指定地点供大家参加捡垃圾志愿活动, 维护地方环境。你可以访问全澳清洁日网站, 按邮政编码搜索附近的活动点, 并报名加入。

今年, 市议会安排进行清扫活动的地点是查斯顿/奥克利的苏格兰溪 (Scotchmans Creek) 小蜥蜴链接项目区。

欢迎加入我们, 出力清理本土动植物的家园。你可在上午 10:00 至下午 12:00 前往奥克利高尔夫球场报到, 捡拾垃圾、清理干净后一起享用美味的免费烧烤。

请穿上结实的鞋, 并自带手套、防晒霜、帽子和水。餐食需预约。

了解更多信息: ☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/clean-up-day

免费疫苗接种 预防疾病

市议会经过培训的护士将在地方流动接种站为孩子们免费注射疫苗。

疫苗免费提供给婴儿、幼儿、学龄前和学龄儿童。

接种疫苗是消除如流行性腮腺炎、麻疹和百日咳等可预防性疾病的最安全、最有效方式。符合条件的成年人也可以接种个别免费疫苗。

上午接种无需预约, 晚间接种需预约。

了解更多信息: ☎ 9518 3534

✉ immunisation@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au/immunisations

上午接种 上午 10:00 至 11:30

周二	3 月 17 日 4 月 21 日	蒙纳士文娱中心
周三	3 月 4 日 4 月 1 日	韦弗利山社区中心
周三	3 月 11 日 4 月 8 日	马尔格雷夫社区中心
周四	2 月 27 日 3 月 26 日 4 月 30 日	蒙纳士文娱中心
周五	2 月 28 日 3 月 27 日 4 月 24 日	韦弗利山社区中心
周五	3 月 6 日 3 月 13 日 4 月 3 日	蒙纳士研讨培训中心 (Monash Seminar and Training Centre)

晚间接种 下午 5:00 至晚上 7:00

周一	2 月 24 日 3 月 23 日 4 月 27 日	蒙纳士文娱中心
----	----------------------------------	---------





GameAware 游戏漫谈 家长之夜

游戏：从不良嗜好变成业余爱好

3月11日(周三)下午 6:30 至晚上 8:00

了解是什么让玩游戏的人心痒难耐，找到健康娱乐那个难以捉摸的最佳节点，明白热爱与不能自拔之间那条模糊不清的界限。

惠勒山图书馆，地点：
860 Ferntree Gully Rd,
Wheelers Hill

如需预订，请于3月2日前回复：
FamilyServices@monash.vic.gov.au

蒙纳士肖像： 羁绊

展出时间：截至 4月12日

为了庆祝成立 30 周年，蒙纳士美术馆特邀四位澳大利亚顶尖艺术家从独有的视角，探索蒙纳士市政府回应社区面临的关键问题，以本市反映整个国家的缩影。

蒙纳士美术馆，地址：
860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill

了解更多信息：
www.mga.org.au



*Lee Grant
玩耍的戈弗雷·克莱(英国籍)，在墨尔本惠勒斯山的家中，2019年摘自《From there to here: migrant journeys to Monash》系列——(从那里到这里：移民到蒙纳士的旅程)
感谢艺术家提供

国际妇女节，商界女性联谊午餐会 澳大利亚航空航天业的女中豪杰

3月4日(周三)，中午 12:30-下午 2:30

Carley Scott 正在领导开发澳大利亚第一个商业宇航中心，处女航将于2020年携手美国航空航天局共同发射升空。她对工科领域的女性角色满怀激情，在状况不断的环境中总能找到有效的解决办法，为此备受业界推崇。加入我们，了解 Carley 的旅程以及女性如何影响澳大利亚的航天工业。票价 60元。

地址：Riversdale Golf Club, Cnr Huntingdale & High Street Roads, Mt Waverley

需预约：

womeninausspaceindustry.eventbrite.com.au

了解更多信息：☎ 9518 3577 or

ecodev@monash.vic.gov.au



青少年心理健康应 急服务： 成人培训

学习识别并支持正在经历以下心理问题的年轻人：抑郁症、焦虑症、饮食障碍、精神疾病和滥用药物问题。

2020 年第一期
3个课程：

课程 1:

2月22日和29日两个周六，
上午 9:00 至下午 5:00，格伦韦弗利

课程 2:

3月3日、10日、17日、24日(周二)
下午 6:00 至 9:30，格伦韦弗利

课程 3:

3月21日和28日两个周六，
上午 9:00 至下午 5:00，克莱顿

课程费用 \$20。需预约：

www.trybooking.com

请搜索“Monash Youth Services”(蒙纳士青少年服务)。

了解更多信息：☎ 9518 3900

YRCR@monash.vic.gov.au

青少年体育锻炼计划

想让你的孩子在有趣的活动中收获强健的身体吗？所有课程均为 \$6。

○ 儿童运动课程 Active Kids

(6岁及以上) 周一下午 4:15

○ 活跃能力课程 Activeabilities

(6岁及以上) 周三下午 4:45

○ 青少年健身课程 Teen Fit

(12岁及以上) 周四下午 4:45

蒙纳士水上娱乐中心

(626 Waverley Rd, Glen Waverley)

了解更多信息：

www.monash.vic.gov.au/active-youth

